

Vocabulaire :

homme	رَجُلٌ ج رَجَالٌ		descente	تَنْزِيلٌ
enfant	وَلَدٌ ج أَوْلَادٌ		ville	قَرْبَةٌ ج قُرَى
vie	حَيَاةٌ		frère	أَخٌ ج إِخْوَانٌ
progéniture	ذُرِّيَّةٌ ج أَتٌ		soeur	أُخْتُ ج أَخَوَاتٌ
coeur	قَلْبٌ ج قُلُوبٌ		loin de	بَعِيدٌ عَنِ
poitrine	صَدْرٌ ج صُدُورٌ		proche de	قَرِيبٌ مِنَ
filles	بَنَاتٌ ج بَنَاتٌ		langue	لِسَانٌ ج أَلْسِنَةٌ
fils	ابْنٌ ج بَنُونَ / أَبْنَاءُ		papier	وَرَقَةٌ ج أَتٌ
visage	وَجْهٌ ج وَجُوهٌ		construction	بِنَاءٌ ج بُنْيَانٌ
porte	بَابٌ ج أَبْوَابٌ		Cœur (intellect)	قُودٌ ج أَفِيدَةٌ

beau	جَمِيلٌ م ة		généreux	كَرِيمٌ م ة
grand	كَبِيرٌ م ة		sage	حَكِيمٌ م ة
petit	صَغِيرٌ م ة		énorme	عَظِيمٌ م ة

Le mot se trouvant après le ج est le pluriel du mot.

Le mot se trouvant après le م est le féminin du mot.

تَمَارِين _ EXERCICES

1. Trouver l'intrus.

كَبِير - جَمِيل - قَرِيب - **بِنَاء** - حَكِيم - بَعِيد
C'est le seul qui n'est pas un adjectif.

و - ت - ثُم - ك - ف - عَن - يَا
C'est le seul qui est facultatif.

مَعَهُ - دُونَهُ - **مِنْهُ** - مِثْلُهُ - كَلَّهُ - بَابُهُ - بَعْدَهُ
C'est le seul qui n'est pas une **إِضَافَة**.

هَذَا - هِيَ - الْكِتَاب - مُحَمَّد - **يَوْم** - الَّذِينَ - كُمْ
C'est le seul indéfini.

مُسْلِمَات - كُتِبَ - بَقَرَات - مُؤْمِنَات - مَسَاجِد - **أَنْبِيَاء** - يَد
C'est le seul qu'on accorde au masculin.

يُثْرِنَ - **حَيَاة** - وَلَدَيْنَ - فُؤَادًا - مُؤْمِنِينَ - مَنَافِعَاتٍ - أَنْبِيَاءَ - مَسَاجِدَ
C'est le seul qui est **مَرْفُوع**.

2. Traduire en français.

إِنَّ الرَّجُلَ الْحَكِيمَ وَالْمُسْلِمَ الْكَبِيرَ
Certes le sage homme et le grand musulman

كِتَابُ الرَّجُلِ وَوَلَدِهِ
Le livre de l'homme et de son enfant

مَعَهُنَّ وَأَخِيه
Avec elles et son frère

لَيْتَ أَنْبِيَاءَ اللَّهِ وَكُتُبَهُ
Si seulement les prophètes de Dieu et ses livres

فِي دَارِ الْمُسْلِمِينَ وَالْكَافِرِينَ
Dans la maison des 2 musulmans et des mécréants

الْوَجْهَ الْكَرِيمُ وَالْجَمِيلُ
Le généreux et beau visage

صَدْرٌ عَظِيمٌ وَقَلْبٌ جَمِيلٌ
Une énorme poitrine et un beau cœur

عَلَيْهِ وَإِمْرَأَتِهِ
Sur lui et sa femme

دُونَ مُسْلِمِي الْبَيْتِ وَمُسْلِمِي الْقَرْيَةِ
Sans les 2 musulmans de la maison ni les musulmans de la ville

مَنْ لَدُنْهُمَا وَأَيُّهُمَا
Spécialement d'eux 2 et de leur père

3. Traduire en arabe.

La ville d'Egypte et d'Irak
قَرْيَةُ مِصْرَ وَالْعِرَاقِ

Pour mon et ton fils
لِإِبْنِي وَإِبنِكَ

Certes les musulmans de cette grande ville et d'Egypte
إِنَّ مُسْلِمِي هَذِهِ الْقَرْيَةِ الْكَبِيرَةِ وَمِصْرَ

Dans la grande vie de Muhammad et la petite vie de Hud
فِي حَيَاةِ مُحَمَّدٍ الْكَبِيرَةِ وَحَيَاةِ هُودٍ الصَّغِيرَةِ

Que la construction du puit et des 2 chemins
أَنْ يَنْبَأَ الْيُسْرَ وَالسَّيْلَيْنِ

Vers ma maison et la maison de ton frère
إِلَى دَارِي وَدَارِ أَخِيكَ

Avec la progéniture de Ibrahim et d'Isaac
مَعَ ذُرِّيَّةِ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ

Après la grande mosquée de la fille et la petite construction
بَعْدَ مَسْجِدِ الْبِنْتِ الْكَبِيرِ وَالْإِنْبَاءِ الصَّغِيرِ

4. Traduire ces phrases en arabe.

(Les 2 frères de celui qui possède notre ville et de Salih)
habitent (devant la ville de ta grande sœur qui) a 16ans.

أَمَامَ قَرْيَةِ أَخْتِكَ الْكَبِيرَةِ الَّتِي أَخَوَا ذِي قَرْيَتِنَا وَصَالِحٍ

(Certes j')ai vu (un homme qui) avait (un cœur de papier car
il) était (de la progéniture de l'énorme hypocrite de la ville).

مِنْ ذُرِّيَّةٍ مُنَافِقٍ الْقَرْيَةِ الْعَظِيمِ قَلْبٌ وَرَقَةٌ يَأْنَهُ رَجُلٌ إِنِّي

(Peut-être que notre vie et votre vie) est similaire (comme si
l'homme et la femme) étaient (dans la même vie).

فِي نَفْسِ الْحَيَاةِ كَأَنَّ الرَّجُلَ وَالْمَرْأَةَ لَعَلَّ حَيَاتِنَا وَحَيَاتَكُمْ

(Les enfants, tous vos beaux visages) sont fermés, ouvrez
(vos grandes poitrines et vos grands cœurs).

صُدُورُكُمْ الْكَبِيرَةَ وَقُلُوبُكُمْ الْكَبِيرَةَ كُلُّ وَجُوهِكُمُ الْجَمِيلَةَ يَا أَوْلَادُ

(Ô notre Seigneur) accepte (ma prière dans toute ma vie).

صَلَاتِي فِي كُلِّ حَيَاتِي يَا رَبَّنَا